

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢

الصفحة

المحتويات

١	تقرير مدقق الحسابات المستقل عن مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة
	<b>المعلومات المالية المرحلية المختصرة</b>
٢	بيان المركز المالي المرحلي المختصر
٣	بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر
٤	بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر
٥	بيان التدفقات النقدية المرحلية المختصر
٦ - ١٤	إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة

## تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل إلى مجلس إدارة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب.

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي المختصر المرفق لشركة إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش. م. ب. ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ وبيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر المرحلي المختصر للثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ وبيانات التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المختصرة ذات الصلة عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والسياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات التفسيرية الأخرى. إن مجلس الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB). إن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة بناءً على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بتنفيذ مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قِبَل مدقق الحسابات المستقل للشركة". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية المختصرة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فهي لا تُمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سوف نكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدى رأي تدقيق.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" الصادرة من مجلس معايير المحاسبة الدولية.

*PricewaterhouseCoopers*

جون مولوي

برايس وترهاوس كوبرز إم إي ليمتد

رقم تسجيل الشريك: ٢٥٥

المنامة، مملكة البحرين

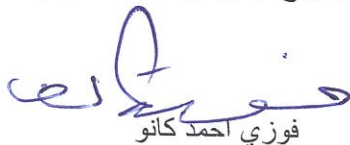
٧ نوفمبر ٢٠٢٢

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
بيان المركز المالي المرحلي المختصر  
كما في 30 سبتمبر 2022

بالألف دينار بحريني

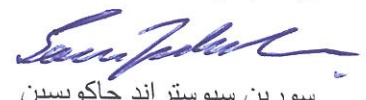
31 ديسمبر 2021 (مُدققة)	30 سبتمبر 2022 (مراجعة)	إيضاح	
25,639	24,756		الموجودات
670	714		موجودات غير ملموسة
			معدات ومركبات
26,309	25,470		مجموع الموجودات غير المتداولة
362	439		المخزون
1,550	1,698		ذمم تجارية مدينة
285	1,043		مصروفات مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
788	1,038	4	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
25,512	23,585	4	أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة
1,730	1,465		النقد وما في حكمه
30,227	29,268		مجموع الموجودات المتداولة
56,536	54,738		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية
9,000	9,000		رأس المال
4,500	4,500		الاحتياطي القانوني
7,984	6,689		الأرباح المُدورة
21,484	20,189		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات
24,330	24,317		التزامات الإيجار والتزامات مالية أخرى
738	832		مكافآت تعويضات نهاية خدمة الموظفين
25,068	25,149		مجموع المطلوبات غير المتداولة
8,035	7,239		ذمم تجارية وأرصدة دائنة أخرى
514	622	4	مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة
1,435	1,539		التزامات الإيجار والتزامات مالية أخرى
9,984	9,400		مجموع المطلوبات المتداولة
35,052	34,549		مجموع المطلوبات
56,536	54,738		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تم اعتماد المعلومات المالية المرحلية المختصرة من قِبل مجلس الإدارة بتاريخ 7 نوفمبر 2022، وقام بالتوقيع عليها بالنيابة عن المجلس:

  
فوزي احمد كانو

نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 15 جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

  
سورين سيوسترانند جاكوبسين

رئيس مجلس الإدارة

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر  
للتلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢

بالآلاف دينار بحريني

للتلاثة أشهر المنتهية في		للتسعة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (معاد بيانها - مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (معاد بيانها - مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)	
٩,٧٠٥ (٣,٥٧١) (٢,٩٧٠)	٩,١٤٥ (٣,٨٢٦) (٢,٥٥٤)	٢٩,٤١٤ (١٠,٠١١) (٩,٠٢٧)	٢٨,٧١٢ (١٠,٧٢٤) (٧,١٧٠)	٥ الإيرادات ٦ مصاريف التشغيل المباشرة ٧ مصاريف تشغيلية أخرى
٣,١٦٤	٢,٧٦٥	١٠,٣٧٦	١٠,٨١٨	<b>إجمالي الربح</b>
١٩	٢٧	٥٨	٧٣	الدخل التشغيلي الآخر
- (٩٦٧) (١٤)	- (١,٠٠٧) (٣٣)	٩ (٣,١٤٨) (٣٩)	- (٢,٩٢٩) (٧٤)	٨ أرباح من استبعاد معدات ومركبات مصاريف عمومية وإدارية صافي خسائر انخفاض قيمة الذمم التجارية المدينة
٢,٢٠٢	١,٧٥٢	٧,٢٥٦	٧,٨٨٨	<b>الربح التشغيلي</b>
١٣٩ (٥١٧)	١٠٧ (٦٨٨)	٣٧٠ (١,٤٠٦)	٣٣٥ (١,٥٣٤)	إيرادات التمويل مصروفات التمويل
(٣٧٨)	(٥٨١)	(١,٠٣٦)	(١,١٩٩)	<b>صافي تكاليف التمويل</b>
١,٨٢٤	١,١٧١	٦,٢٢٠	٦,٦٨٩	<b>ربح الفترة</b>
-	-	-	-	الدخل الشامل الآخر
١,٨٢٤	١,١٧١	٦,٢٢٠	٦,٦٨٩	<b>إجمالي الدخل الشامل للفترة</b>
				<b>ربحية السهم</b>
				١٤ ربحية السهم الأساسية والمخفضة (بالفلس)
٢٠	١٣	٦٩	٧٤	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
بيان التغيرات في حقوق الملكية المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢

بالآلاف دينار بحريني

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢١,٤٨٤	٧,٩٨٤	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
٦,٦٨٩	٦,٦٨٩	-	-
(٧,٩٨٤)	(٧,٩٨٤)	-	-
٢٠,١٨٩	٦,٦٨٩	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢٢ (مراجعة)

في ١ يناير ٢٠٢٢

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مساهمين بصفتهم كمساهمين  
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠٢١ (الإيضاح رقم ١١)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢

المجموع	الأرباح المُدورة	الاحتياطي القانوني	رأس المال
٢٧,١٦٢	١٣,٦٦٢	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠
٦,٢٢٠	٦,٢٢٠	-	-
(١٣,٦٦٢)	(١٣,٦٦٢)	-	-
١٩,٧٢٠	٦,٢٢٠	٤,٥٠٠	٩,٠٠٠

٢٠٢١ (مراجعة)

في ١ يناير ٢٠٢١

مجموع الدخل الشامل للفترة

معاملات مع مساهمين بصفتهم كمساهمين  
توزيعات أرباح مُعلنة لسنة ٢٠٢٠ (الإيضاح رقم ١١)

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢

بالآلاف دينار بحريني

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (معاد بيانها - مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)	
٦,٢٢٠	٦,٦٨٩	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية ربح الفترة
		تسويات لـ:
٢٤٢	٢٤٩	الإستهلاك
١,٧٩٩	١,٩٠٨	الإطفاء
١,٤٠٦	١,٥٣٤	مصروفات التمويل
(٩)	-	ربح من بيع معدات ومركبات
٣٩	٧٤	مخصص انخفاض قيمة الذمم التجارية المدينة
١٣	١٨	مخصص انخفاض قيمة المخزون
(٣٧٠)	(٣٣٥)	إيرادات التمويل
١٠٨	١١٦	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين - المصروف
		تغيرات في:
(١٣٥)	(٩٥)	- المخزون
(٢٤)	(٢٢٢)	- ذمم تجارية مدينة
(٢٧٥)	(٦٩٥)	- مصروفات مدفوعة مقدماً وأرصدة مدينة أخرى
١٦٧	(٧١)	- مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٢٩١	(٧٩٦)	- ذمم تجارية وذمم دائنة أخرى
١٩٧	١٠٨	- مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة
(٧٩)	(٢٢)	تعويضات نهاية الخدمة للموظفين - المدفوع
٩,٥٩٠	٨,٤٦٠	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢٠٨)	(٢٩٣)	شراء معدات ومركبات
(١٠٦)	-	شراء الأصول غير الملموسة
١٤,١٠٠	١١,٩١٤	المتحصل من أرصدة مستحقة من قسم الخزينة بالمجموعة
(٦,٧٧٦)	(٩,٨٩٤)	الإيداعات لدى قسم الخزينة بالمجموعة
٩	-	المتحصل من استبعاد معدات ومركبات
٧,٠١٩	١,٧٢٧	صافي النقد الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(١,٣٨٢)	(١,٥٣٤)	مدفوعات مصروفات التمويل
(٩٧٠)	(٩٣٤)	مدفوعات التزامات مقابل عقود تأجير تشغيلية ومدفوعات التزامات مالية أخرى
(١٣,٦٦٢)	(٧,٩٨٤)	الأرباح المدفوعة
(١٦,٠١٤)	(١٠,٤٥٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٥٩٥	(٢٦٥)	صافي (الانخفاض) / الزيادة في النقد وما في حكمه خلال الفترة
١,١٨٤	١,٧٣٠	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١,٧٧٩	١,٤٦٥	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تُشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً أساسياً من هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

## ١. الكيان المُعد للتقرير

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب ("الشركة") هي شركة مساهمة تأسست في مملكة البحرين بتاريخ ١١ مايو ٢٠٠٦ بموجب السجل التجاري رقم ٦٠٩٨٢ الممنوح من قِبَل وزارة الصناعة والتجارة والسياحة. الشركة هي شركة تابعة لشركة إي بي إم تيرمينالز بي في ("الشركة الأم")، وهي شركة هولندية. إن شركة ميرسك القابضة بي في، روتردام، هي الشركة الأم المطلقة للمجموعة. المجموعة تحت السيطرة المطلقة لأي بي مولر القابضة أي اس، كوبنهاغن، الدنمارك، والمملوكة من قبل مؤسسة أي بي مولر وزوجه كاستين ماكيني مولر للأغراض العامة.

## ٢. أساس الإعداد

### (أ) بيان الالتزام

أعدت المعلومات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية"، ويجب قراءتها بالتزامن مع آخر بيانات مالية مُدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ ("آخر بيانات مالية سنوية") والتي تم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). لا تشمل المعلومات المالية المرحلية المختصرة على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية المُعدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. مع ذلك، تم إدراج إيضاحات تفسيرية مُختارة لتفسير أحداث ومعاملات جوهرية لفهم التغييرات في المركز المالي للشركة وأدائها المالي منذ آخر بيانات مالية سنوية كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

المعلومات المالية المرحلية المختصرة مُراجعة وغير مُدققة. تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي المختصر من البيانات المالية المدققة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. تم استخراج أرقام المقارنة للبيانات المختصرة للربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية من المعلومات المالية المرحلية المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة للشركة والإيضاحات الخاصة بها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

### (ب) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة يتطلب من الإدارة ممارسة القرارات والتقديرات والفرضيات والتي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المُعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة، قامت الإدارة باستخدام التقديرات الجوهرية ذاتها التي تم استخدامها في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة، والمصادر الرئيسية لتقدير حالات عدم اليقين، والتي تم تطبيقها على البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

### (ج) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة متسقة مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١.

## ٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية المختصرة باستخدام نفس السياسات المحاسبية المُتبعة في إعداد البيانات المالية المدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، ما عدا ما هو مُبين خلافاً لذلك.



المعايير الجديدة والتعديل على المعايير والتفسيرات:

لم يتم اصدار أي معايير جديدة، ومع ذلك، سيكون هناك عدد من التعديلات على المعايير السارية اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٢ وتم توضيحها في البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، ولكن لا يوجد أي تأثير جوهري لها على المعلومات المالية المرحلية المختصرة للشركة.

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تُعتبر الأطراف ذات علاقة إذا كان لأحد الأطراف القدرة على التحكم في الطرف الآخر أو كان له تأثير هام في قراراته المالية والتشغيلية. الأطراف ذات العلاقة تشمل الشركات التي تمارس الشركة عليها تأثيراً جوهرياً، والمساهمين الرئيسيين، وأعضاء مجلس الإدارة، وموظفي الإدارة الرئيسيين. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة تتم بشروط تعاقدية. المعاملات والأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة (باستثناء مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين) المتضمنة في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة هي كما يلي:

الوصف	الشركة الأم	إحدى شركات المجموعة	شركات للمساهمين ولأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	المجموع
<b>كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)</b>				
<b>موجودات متداولة</b>				
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة	٢٩٦	-	٤٧٦	٧٧٢
ذمم تجارية مدينة	٢٢٨	-	-	٢٢٨
فوائد مستحقة على الودائع	٣٣	٥	-	٣٨
ذمم مدينة أخرى				
	٥٥٧	٥	٤٧٦	١,٠٣٨
أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة	٢٣,٥٨٥	-	-	٢٣,٥٨٥
<b>مطلوبات غير متداولة</b>				
مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة	-	١٧,٣٠٧	٥٨	١٧,٣٦٥
الجزء غير المتداول من الالتزامات المالية				
<b>مطلوبات متداولة</b>				
توزيعات أرباح مستحقة	٣٢	-	٦	٣٨
مطلوبات أخرى	١٢٠	٣٦١	٣	٤٨٤
مصروفات مستحقة	٢٨	-	-	٢٨
رسوم إدارة مستحقة	٣٦	-	٣٦	٧٢
مكافآت مجلس إدارة مستحقة				
	٢١٦	٣٦١	٤٥	٦٢٢
الجزء المتداول من من الالتزامات المالية	-	١,١٦٠	٢٩	١,١٨٩

احتفظت الشركة بأرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة بموجب اتفاقية الخدمات الفنية، التي يتم بموجبها تقديم خدمات الاستشارات والتنفيذ للخزينة، وتحصل على متوسط فائدة سنوي يبلغ ٢,٠٨٪ سنوياً (٢٠٢١: ٢,٠١٪ سنوياً).

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢

بالآلاف دينار بحريني

٤. معاملات الأطراف ذات العلاقة (بتبع)

المجموع	شركات للمساهمين ولأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	إحدى شركات المجموعة	الشركة الأم	الوصف
				لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة) <b>الدخل</b>
٥,٩٩٨	٤,١٤٦	-	١,٨٥٢	إيرادات
٢٦٩	-	-	٢٦٩	إيراد التمويل
٦,٢٦٧	٤,١٤٦	-	٢,١٢١	
				<b>المصروفات</b>
(٢,٦٤٧)	-	(٢,٦٤٧)	-	رسوم تعاقدات من الباطن
(٢٥٢)	-	-	(٢٥٢)	رسوم الإدارة والتنظيم
(٢٨٠)	-	-	(٢٨٠)	مصروفات الحاسوب
(١٩)	(١٩)	-	-	صيانة وإصلاحات
(٧٢)	(٣٦)	-	(٣٦)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٢٦٩)	(١٥٩)	(٥٦)	(٥٤)	مصروفات أخرى
(٣,٥٣٩)	(٢١٤)	(٢,٧٠٣)	(٦٢٢)	

تم إجراء تدفق نقدي خارج بمبلغ ١,٥٧٨ دينار بحريني (٢٠٢١: ١,٤٩٨ دينار بحريني) متعلق بمدفوعات الإيجار لإحدى شركات المجموعة و٢٤ دينار بحريني (٢٠٢١: ٢٤ دينار بحريني) لمساهمين آخرين خلال الفترة.

المجموع	شركات للمساهمين ولأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	إحدى شركات المجموعة	الشركة الأم	الوصف
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١
				<b>موجودات متداولة</b>
٦٨٣	٤٥٥	-	٢٢٨	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة
٤٩	-	-	٤٩	ذمم تجارية مدينة
٥٦	-	٥٦	-	فوائد مستحقة
٧٨٨	٤٥٥	٥٦	٢٧٧	ذمم مدينة أخرى
٢٥,٥١٢	-	-	٢٥,٥١٢	أرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة
				<b>مطلوبات غير متداولة</b>
١٧,٠٤٥	٨٠	١٦,٩٦٥	-	مبالغ مستحقة الى أطراف ذات علاقة الجزء غير المتداول من الالتزامات المالية
٦	٦	-	-	<b>مطلوبات متداولة</b>
١٧١	-	١٧١	-	ذمم تجارية دائنة
٣٠٥	-	٣٠١	٤	مطلوبات أخرى
٣٢	-	-	٣٢	مصروفات مستحقة
٥١٤	٦	٤٧٢	٣٦	رسوم إدارة مستحقة
١,٠٦٤	٢٨	١,٠٣٦	-	الجزء المتداول من من الالتزامات المالية

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢  
٤. معاملات الأطراف ذوي العلاقة (يتبع)

بالآلاف دينار بحريني

المجموع	شركات للمساهمين و لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	إحدى شركات المجموعة	الشركة الأم	الوصف
				لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)
				<b>الدخل</b>
٦,٦١١	٤,٦٩٣	-	١,٩١٨	إيرادات
٣٦٣	-	-	٣٦٣	إيراد التمويل
٦,٩٧٤	٤,٦٩٣	-	٢,٢٨١	
				<b>المصروفات</b>
(١,٠٣٦)	-	(١,٠٣٦)	-	رسوم تعاقدات من الباطن
(٢٥٧)	-	-	(٢٥٧)	رسوم الإدارة والتنظيم
(١٦٥)	-	-	(١٦٥)	مصروفات الحاسوب
(٢٣)	(٢٣)	-	-	صيانة وإصلاحات
(٥٦)	(٢٨)	-	(٢٨)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٢٥٥)	(١٤١)	-	(١١٤)	مصروفات أخرى
(١,٧٩٢)	(١٩٢)	(١,٠٣٦)	(٥٦٤)	

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة لفترة لتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

المجموع	أطراف ذات علاقة أخرى		الشركة الأم / إحدى شركات المجموعة		الوصف
	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢١	٢٠٢٢	
٢٣	٢٢	٢٣	٢٢	-	شراء المخزون

أعضاء الإدارة الرئيسيون

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيون، بما في ذلك الموظفين الذين تمت ترقيتهم إلى مسؤولين تنفيذيين خلال العام، والذين لهم الصلاحيات والمسؤولين عن التخطيط والتوجيه ومراقبة أعمال الشركة. لقد كانت مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيون كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)
٦٨٩	٦٢٠
٣٧	١٦
٥٦	٧٢
٣٢	٤٨

رواتب ومزايا أخرى قصيرة الأجل  
مكافآت نهاية الخدمة  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة  
مكافآت نهاية الخدمة المستحقة

٥. الإيرادات

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)	
١٢,٥١٨	١٢,٦٧١	خدمات الحاويات
١٠,٠٢٥	٨,٩٦٤	خدمات الشحن العامة
٦,٨٧١	٧,٠٧٧	الخدمات البحرية
٢٩,٤١٤	٢٨,٧١٢	

٦. مصروفات تشغيلية مباشرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)	
٣,٦٤٣	٣,٧٩١	رواتب وتكاليف ذات علاقة
٢,١٥١	٢,٢٥٣	رسوم تعاقدات من الباطن
١,٧٩٩	١,٩٠٨	اطفاء
٧٨١	٩٨١	صيانة وإصلاحات
٩٠٢	٩١٥	وقود وكهرباء
٣٠١	٤١٢	رسوم تأجير المعدات
٢٤٢	٢٤٩	إستهلاك
١١٨	١٤٥	رسوم تأمين تشغيلية
٥٢	٣٥	رسوم جمركية ورسوم شحن
١٣	١٨	مخصص انخفاض قيمة المخزون
٩	١٧	مصروفات أخرى
١٠,٠١١	١٠,٧٢٤	

٧. مصروفات تشغيلية أخرى

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)	
٩,٠٢٧	٧,١٧٠	حق امتياز لحكومة مملكة البحرين

وفقاً لاتفاقية امتياز ميناء خليفة بن سلمان المبرمة مع حكومة البحرين، الشركة ملزمة بدفع حق امتياز محسوب كنسبة مئوية من الإيرادات إلى شؤون الموانئ والشؤون البحرية. خلال الأشهر الثلاثة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٢٢، سجلت الشركة تحول لاستحقاق حق الامتياز المتعلق بالفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٢٢ والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ بمبلغ ١,٧٥٩ دينار بحريني.

٨. مصروفات عمومية وإدارية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)	
١,٧٧١	١,٥٨٢	رواتب وتكاليف ذات علاقة
٢٢٤	٣٣٧	مصروفات الحاسوب
٢٥٧	٢٥٢	الرسوم الإدارية والتنظيمية
١٧١	١٦٩	تكاليف الأمن
١٠٦	١٤٣	رسوم تعاقدات من الباطن
١٣٠	١١٣	نفقات المكتب
٥٦	٧٢	رسوم أعضاء مجلس الإدارة
١١٤	٥٦	الرسوم القانونية والمهنية
٢٢	٢٠	مصروفات الاتصال
١٤٨	١٨	مصروفات التدريب
-	١٥	مصروفات السفر
١٩	٤	مطالبات الإصلاح والحوادث
١٣٠	١٤٨	مصروفات أخرى
٣,١٤٨	٢,٩٢٩	

٩. معلومات القطاع

يتم إعداد التقارير عن القطاعات التشغيلية بطريقة تتوافق مع التقارير الداخلية المقدمة لصانع القرارات الرئيسي في الشركة. الرئيس التنفيذي والمدير المالي للشركة هما الصانع الرئيسيين للقرارات التشغيلية في الشركة. تعمل الشركة في قطاع واحد فقط وهو قطاع "خدمات الموانئ" والذي يشمل بشكل رئيسي على خدمات مثل خدمات الحاويات وخدمات الشحن العامة والخدمات البحرية، والأنشطة المرتبطة بها داخل البحرين. يتم مراجعة إيرادات ومصروفات ونتائج الشركة على مستوى الشركة، وبالتالي فإنه لا يوجد نتائج قطاع تشغيلي منفصل ولا يوجد إفصاحات أخرى تم عرضها في هذه المعلومات المالية المرحلية المختصرة.

## ١٠. القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي سيتم استلامه عند بيع أحد الموجودات أو سداه عند تحويل أحد المطلوبات في معاملة منظمة بين مشاركين في السوق بتاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو عند عدم وجوده، في السوق الأكثر فائدة الذي يمكن للشركة الوصول إليه بذلك التاريخ. القيمة العادلة لأي التزام، تعكس مخاطر عدم الأداء المتعلقة بذلك الالتزام.

تقوم الشركة بقياس القيم العادلة باستخدام تراتبية القيمة العادلة التالية، التي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في عمل هذه المقاييس:

المستوى ١: أسعار السوق المُدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.

المستوى ٢: مدخلات بخلاف الأسعار المُدرجة المُتضمنة في المستوى ١ والتي تكون قابلة للرصد، إما بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي أنها مُشتقة من الأسعار). هذه الفئة تشمل أدوات مُقيمة باستخدام: أسعار السوق المُدرجة في أسواق نشطة لأدوات مالية مماثلة، وأسعار مُدرجة لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة، وأسعار السوق المدرجة في سوق لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة في سوق يعتبر أقل من نشط، أو طرق تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة قابلة للرصد بصورة مباشرة أو غير مباشرة من معلومات السوق.

المستوى ٣: مدخلات غير قابلة للرصد. تشمل هذه الفئة جميع الأدوات التي تشمل تقنيات تقييمها مدخلات غير مبنية على معلومات قابلة للرصد، حيث يكون للمدخلات الغير قابلة للرصد تأثير جوهري على تقييم الأدوات المالية. تشمل هذه الفئة أدوات مالية مُقيمة على أساس الأسعار المُدرجة لأدوات مشابهة، بحيث تتطلب تعديلات جوهريّة غير قابلة للرصد، أو افتراضات، لتعكس الفروقات بين الأدوات المالية.

لم تقم الشركة بالإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية مثل الذمم التجارية والذمم المدينة الأخرى، والذمم التجارية الدائنة والمطلوبات الأخرى، والأرصدة لدى قسم الخزينة بالمجموعة والنقد وأرصدة البنوك، حيث أن قيمتها الدفترية تقارب قيمتها العادلة بصورة معقولة، نظراً لطبيعتها قصيرة الأجل.

تُصنف جميع الموجودات والمطلوبات المالية ضمن فئة التكلفة المطفأة، كانت الأدوات المالية المشتقة التي تُقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في المستوى ٢ حسب التسلسل (كما في إيضاح رقم ١٢)

## ١١. المُخصّصات

تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة المنعقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠٢٢ على توزيعات أرباح نهائية بمبلغ ٧,٩٨٤ ألف دينار بحريني لعام ٢٠٢١، تم دفعها لاحقاً خلال الفترة المنتهية ٣٠ يونيو ٢٠٢٢ (تمت الموافقة على توزيعات أرباح نهائية قدرها ١٣,٦٦٢ آلاف دينار بحريني لعام ٢٠٢٠ وتم دفعها في العام ٢٠٢١).

سوف يتم احتساب المخصصات للسنة الحالية، إن وجدت، فقط في نهاية العام.

## ١٢. الأدوات المشتقة

أبرمت الشركة عقود صرف عملات أجنبية آجلة وعقود مقايضة مع مصرف بقيمة إسمية قدرها ٢٤,٩٠٢ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠٢١: ٢٧,٩٧٦ ألف دينار بحريني) تُستحق خلال عام واحد. بلغت أرباح القيمة العادلة على المشتقات لهذا العام ٦٣ ألف دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ صفر دينار بحريني) وأدرجت ضمن دخل/ مصاريف التمويل في بيان الربح أو الخسارة.

## ١٣. الطبيعة الموسمية للعمليات

لا يوجد إيرادات للشركة ذات طبيعة موسمية.

#### ١٤. ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم بتقسيم الربح العائد للمساهمين العاديين للشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة باستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المُشتراة من قِبَل الشركة والمُحتفظ بها كأسهم خزينة، على النحو التالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢ (مراجعة)
٦,٢٢٠	٦,٦٨٩
٩٠,٠٠٠	٩٠,٠٠٠
٦٩	٧٤

أرباح الفترة (بالآلاف دينار بحريني)  
المتوسط المرجح لعدد الأسهم (بالآلاف سهم)  
ربحية السهم الأساسية والمخفضة (فلس)

#### ١٥. إعادة تصنيف المبالغ المقابلة

وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٨، "السياسات المحاسبية والتغييرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء" (معيار المحاسبة الدولي رقم ٨)، قامت الإدارة بإعادة بيان أرقام المقارنة لتعديل المعلومات المالية المرحلية المختصرة للفترة السابقة الناتجة عن ما يلي:

١- إعادة تصنيف بعض البنود في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر المختصر: قامت الإدارة بإعادة التصنيف (١) وفقاً لطبيعة العنصر، مصروفات حق الامتياز إلى أعلى من خط الربح الإجمالي (٣٠ سبتمبر ٢٠٢١: ٩,٠٢٧ دينار بحريني) و (٢) بعض المصروفات على أساس طبيعتها بين مصروفات التشغيل الأخرى ومصروفات التشغيل المباشرة (٢٩٨ دينار بحريني). وبناءً على ذلك، قامت الإدارة بإعادة بيان المبالغ المقابلة لتعكس التصنيف المناسب كما هو موضح أدناه.

٢- إعادة تصنيف بعض البنود في بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر: تم تصنيف بعض بنود المعدات التي تم شراؤها من قِبَل الشركة كجزء من اتفاقية امتياز الخدمة بشكل غير صحيح ضمن المعدات والمركبات في بيان المركز المالي في السنوات السابقة. توصلت الإدارة حالياً إلى أن المعالجة الأكثر ملاءمة، بموجب أحكام تفسير لجنة المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٢، سوف تكون تصنيف هذه المعدات على أنها موجودات غير ملموسة كونها جزء من ترتيبات الامتياز. لذلك قامت الإدارة بإعادة بيان القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١، وبناءً عليه فإن المبالغ المقابلة في بيان التدفقات النقدية تعكس المعالجة المحاسبية المناسبة على النحو الوارد أدناه.

التأثير المنفصل على بنود المعلومات المالية المرحلية المختصرة في بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر و بيان التدفقات النقدية المرحلي المختصر - ٣٠ سبتمبر ٢٠٢١

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (معاد بياناتها)	التعديلات	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مبينة مسبقاً)
(١٠,٠١١)	(٢٩٨)	(٩,٧١٣)
(٩,٠٢٧)	(٩,٠٢٧)	-
١٠,٣٧٦	(٩,٣٢٥)	١٩,٧٠١
-	٩,٣٢٥	(٩,٣٢٥)
٧,٢٥٦	-	٧,٢٥٦
٦,٢٢٠	-	٦,٢٢٠
٦,٢٢٠	-	٦,٢٢٠

مصروفات التشغيل المباشرة  
المصروفات المباشرة الأخرى  
اجمالي الربح  
مصروفات تشغيلية أخرى  
الربح التشغيلي  
ربح الفترة  
اجمالي الدخل الشامل للفترة

إيه بي إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب.  
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢

بالآلاف دينار بحريني

١٥. إعادة تصنيف المبالغ المقابلة (يتبع)

٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (معاد بياناتها)	التعديلات	٣٠ سبتمبر ٢٠٢١ (مبينة مسبقاً)
٢٤٢	(١,٥٠١)	١,٧٤٣
١,٧٩٩	١٥٠١	٢٩٨
(٢٠٨)	١٠٦	(٣١٤)
(١٠٦)	(١٠٦)	-

الإستهلاك  
الإطفاء  
شراء معدات ومركبات  
شراء الأصول غير الملموسة

لم يكن لإعادة التصنيف أي تأثير على ربح الفترة المبين سابقاً أو التدفقات النقدية للفترة المنتهية.